



**Strojírenský zkušební ústav, s.p. (Engineering Test Institute, Public Enterprise)**  
Certifikační orgán certifikující produkty / Product Certification Body  
Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika / Czech Republic

## CERTIFIKÁT / CERTIFICATE

nařízení vlády č. 118/2016 Sb. a směrnice 2014/35/EU (Nízké napětí)  
Government Regulation 118/2016 Coll. and Directive 2014/35/EU (Low voltage)

Číslo:  
Number **E-31-01381-18**

Držitel certifikátu:  
Owner of Certificate HPE d.o.o.  
Dolenjska cesta 83, 1000 Ljubljana  
Slovinsko – Slovenia

Výrobce:  
Manufacturer HPE d.o.o.  
Dolenjska cesta 83, 1000 Ljubljana  
Slovinsko – Slovenia

Výrobek:  
Product CAEMS

Typ/Model:  
Type/Model CS-2, CS-4, CS-8, CS-16, CS-M

Aplikovaná norma:  
Standard applied ČSN EN 61010-1 ed.2:2011

Podklad pro vydání certifikátu:  
Basis of Certificate issuance Závěrečný protokol č. 31-10212/E ze dne 2018-11-26  
Final Report 31-10212/E of 2018-11-26

Certifikát platí do:  
Certificate valid until 2023-12-11

Strojírenský zkušební ústav, s.p., potvrzuje, že výše uvedený výrobek je ve shodě se základními technickými požadavky stanovenými v příloze 1 a že technická dokumentace odpovídá příloze 3 k nařízení vlády č. 118/2016 Sb. (odpovídá příloze I a III směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU). Výsledky přezkoumání technické dokumentace, údaje potřebné k identifikaci výše uvedeného výrobku a závěry přezkoušení jsou obsaženy v závěrečném protokolu. Pravidla pro nakládání s certifikátem jsou uvedena na 2. straně.

*Strojírenský zkušební ústav, s.p., Engineering Test Institute, Public Enterprise, hereby confirms that the above-mentioned product is in conformity with the essential technical requirements set forth in Annex 1 and that the technical documentation conforms to Annex 3 of Government Regulation 118/2016 Coll. (corresponding to Annex I and Annex III of Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council). The results of the technical documentation review, the data necessary for identification of the above-mentioned product and the conclusions drawn from testing are contained in the Final Report. The rules for using the Certificate are specified on Page 2.*

Použité certifikační schéma: ČSN EN ISO/IEC 17067:2014, schéma 1a.  
Product certification scheme applied: ČSN EN ISO/IEC 17067:2014, Scheme 1a.

Brno, 2018-12-12



Ing. Aleš Onderek  
zástupce ředitele  
Deputy Director

E-31-01381-18 Strana - Page 1/2

Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika  
Engineering Test Institute, public enterprise, Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic

[www.szutest.cz](http://www.szutest.cz)

## PRAVIDLA PRO NAKLÁDÁNÍ S CERTIFIKÁTEM

Splnění požadavků nařízení vlády č. 118/2016 Sb. (směrnice 2014/35/EU) bylo odvozeno ze splnění požadavků použité normy, která je uvedena na 1. straně certifikátu. Novelizace některého z uvedených normativních dokumentů, zejména novelizace norem nebo vydání nových norem, může změnit skutečnosti, za kterých byl certifikát vydán. V takovém případě je třeba použitelnost certifikátu přezkoumat.

Certifikát se může používat pouze jako certifikát výrobku, jehož specifikace je uvedena na 1. straně. To platí i pro použití v reklamních, propagačních a komerčních materiálech. Neoprávněné nebo klamavé použití certifikátu může být sankcionováno.

Je zakázáno měnit, doplňovat nebo přepisovat údaje v certifikátu.

Certifikátem nelze dokládat vlastnosti výrobků, u nichž byla provedena bez souhlasu Strojírenského zkušebního ústavu, s.p., změna ovlivňující shodu s použitou normou a technickými předpisy.

Certifikační orgán požaduje, aby držitel certifikátu vedl záznamy o všech stížnostech a opatřeních k nápravě, které se týkají výrobků, na něž se vztahuje tento certifikát.

### RULES FOR USING THE CERTIFICATE

*Fulfilment of the requirements of Government Regulation 118/2016 Coll. (Directive 2014/35/EU) has been derived from fulfilment of the requirements of the standard applied, as specified on Page 1 of the Certificate. Amendments to any of the normative documents listed, in particular amendments to the standards or issuance of new standards may change the circumstances under which the Certificate was issued. In such a case, the usability of the Certificate must be reviewed.*

*The Certificate may only be used as a certificate for the product specified on Page 1. This also applies to its use in advertising, promotional and commercial materials. Unauthorised or deceptive use of the Certificate may be sanctioned.*

*It is prohibited to change, amend or overwrite the data contained in the Certificate.*

*The Certificate may not be used for documenting the properties of the products changed without the consent of the Engineering Test Institute in such a way that the conformity with the standard and technical regulations applied has been affected.*

*The Certification Body requires the Certificate holder to keep records of all the complaints and corrective actions relating to the products covered by this Certificate.*





**Strojírenský zkušební ústav, s.p. (Engineering Test Institute, Public Enterprise)**  
Certifikační orgán certifikující produkty / Product Certification Body  
Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika / Czech Republic

## CERTIFIKÁT / CERTIFICATE

nařízení vlády č. 117/2016 Sb. a směrnice 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita)  
Government Regulation 117/2016 Coll. and Directive 2014/30/EU (Electromagnetic compatibility)

Číslo:  
Number **E-31-01382-18**

Držitel certifikátu:  
Owner of Certificate HPE d.o.o.  
Dolenjska cesta 83, 1000 Ljubljana  
Slovinsko – Slovenia

Výrobce:  
Manufacturer HPE d.o.o.  
Dolenjska cesta 83, 1000 Ljubljana  
Slovinsko – Slovenia

Výrobek:  
Product CAEMS

Typ/Model:  
Type/Model CS-2, CS-4, CS-8, CS-16, CS-M

Aplikované normy:  
Standards applied ČSN EN 61326-1 ed.2:2013

Podklad pro vydání certifikátu:  
Basis of Certificate issuance Závěrečný protokol č. 31-10212/E ze dne 2018-11-26  
Final Report 31-10212/E of 2018-11-26

Certifikát platí do:  
Certificate valid until 2023-12-11

Strojírenský zkušební ústav, s.p., potvrzuje, že výše uvedený výrobek je ve shodě se základními technickými požadavky stanovenými v příloze 1 a že technická dokumentace odpovídá příloze 2 k nařízení vlády č. 117/2016 Sb. (odpovídá příloze I a II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU). Výsledky přezkoumání technické dokumentace, údaje potřebné k identifikaci výše uvedeného výrobku a závěry přezkoušení jsou obsaženy v závěrečném protokolu. Pravidla pro nakládání s certifikátem jsou uvedena na 2. straně.

*Strojírenský zkušební ústav, s.p., Engineering Test Institute, Public Enterprise, hereby confirms that the above-mentioned product is in conformity with the essential technical requirements set forth in Annex 1 and that the technical documentation conforms to Annex 2 of Government Regulation 117/2016 Coll. (corresponding to Annex I and Annex II of Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council). The results of the technical documentation review, the data necessary for identification of the above-mentioned product and the conclusions drawn from testing are contained in the Final Report. The rules for using the Certificate are specified on Page 2.*

Použité certifikační schéma: ČSN EN ISO/IEC 17067:2014, schéma 1a.  
Product certification scheme applied: ČSN EN ISO/IEC 17067:2014, Scheme 1a.

Brno, 2018-12-12



Ing. Aleš Onderek  
zástupce ředitele  
Deputy Director

E-31-01382-18 Strana - Page 1/2

## PRÁVIDLA PRO NAKLÁDÁNÍ S CERTIFIKÁTEM

Splnění požadavků nařízení vlády č. 117/2016 Sb. (směrnice 2014/30/EU) bylo odvozeno ze splnění požadavků použité normy, která je uvedena na 1. straně certifikátu. Novelizace některého z uvedených normativních dokumentů, zejména novelizace norem nebo vydání nových norem, může změnit skutečnosti, za kterých byl certifikát vydán. V takovém případě je třeba použitelnost certifikátu přezkoumat.

Certifikát se může používat pouze jako certifikát výrobku, jehož specifikace je uvedena na 1. straně. To platí i pro použití v reklamních, propagačních a komerčních materiálech. Neoprávněné nebo klamavé použití certifikátu může být sankcionováno.

Je zakázáno měnit, doplňovat nebo přepisovat údaje v certifikátu.

Certifikátem nelze dokládat vlastnosti výrobků, u nichž byla provedena bez souhlasu Strojírenského zkušebního ústavu, s.p., změna ovlivňující shodu s použitou normou a technickými předpisy.

Certifikační orgán požaduje, aby držitel certifikátu vedl záznamy o všech stížnostech a opatřeních k nápravě, které se týkají výrobků, na něž se vztahuje tento certifikát.

## RULES FOR USING THE CERTIFICATE

*Fulfilment of the requirements of Government Regulation 117/2016 Coll. (Directive 2014/30/EU) has been derived from fulfilment of the requirements of the standard applied, as specified on Page 1 of the Certificate. Amendments to any of the normative documents listed, in particular amendments to the standards or issuance of new standards may change the circumstances under which the Certificate was issued. In such a case, the usability of the Certificate must be reviewed.*

*The Certificate may only be used as a certificate for the product specified on Page 1. This also applies to its use in advertising, promotional and commercial materials. Unauthorised or deceptive use of the Certificate may be sanctioned.*

*It is prohibited to change, amend or overwrite the data contained in the Certificate.*

*The Certificate may not be used for documenting the properties of the products changed without the consent of the Engineering Test Institute in such a way that the conformity with the standard and technical regulations applied has been affected.*

*The Certification Body requires the Certificate holder to keep records of all the complaints and corrective actions relating to the products covered by this Certificate.*

